

English	Somali
If you're passionate about it, if you have something to say about it – say it. Use your voice. Your voice does matter. And you matter.	Haddii aad qabto dareen xoogan oo ku saabsan arrinta, haddii aad hayso arrin aad doonayso inaad sheegto – dheh. Isticmaal codkaaga. Codkaada qiime ayuu leeyahay. Oo waxaad tahay muhiim.
POLICY COUNCIL	GOLAHA SIYAASADDA
Policy Council started as something that I went to because somebody said I'd be good at it and I found that everyone that comes to Policy Council is on a whole different level. Some people come because they need that social aspect. Some people come because they know and they can make a difference and they will make a difference and some people come because they want to help or give back something because of all the benefits that we get as parents.	Golaha Siyaasada waxa uu bilaabay waxa aan rabay inaan sameeyo maxaa yeelay qof ayaa ii sheegay inaan ku fiicnaan lahaa oo waxaan ogaaday in qof kasta oo yimaada Golaha Siyaasada ay ku jiraan dhammaan heerar kala duwan. Dadka qaar ayaa yimaada maxaa yeelay waxay u baahan yihiin arrimo bulsho. Dadka qaar way yimaadaan maxaa yeelay waxay ogyihiin inay samayn karaan isbeddel oo wey sameeyaan isbeddelka iyo dadka qaar way yimaadaan sababtoo ah waxay rabaan inay caawiyaan ama aay dib u soo celiyaan wax sababtoo ah dheefaha aanu dhammaanteed waalid ahaan u helno.
The cool thing about it is we have the choices and we help make the decisions.	Arrinta ugu fiicana waxay tahay inaanu leenahay ikhtiyaariyad oo aanu ku caawin karno gaaritaanka go'aannada.
(Maria speaking Spanish)	(Maria waxay ku hadlaysaa Isbaanish)
Every center is given the opportunity to have a parent representative.	Xarun kastaa waxay bixisay fursad lagu yeesho wakiil waalid.
(Maria speaking Spanish)	(Maria waxay ku hadlaysaa Isbaanish)
And these parents have been part of the decisions that are made here.	Oo waalidiintani waxay qayb ka yihiin go'aannada halkan lagu sameeyay.
You're basically joining a group of parents to understand what, in depth, what your children are going through. You take that information and you learn and you work with others throughout your community, your friends, and your family to educate them on what you're learning and how you're growing.	Waxaad asal ahaan ku biiraysaa koox waalidiin ah si aad u fahanto waxa, si qoto dheer, waxa carruurtaadu ay ku socdaan. Waxaad qaadatay macluumaadkaas oo waad baratay oo waxaad la shaqaysay dadka kale ee dhamman bulshadaada, saaxiibadaa, iyo qoyskaaga si aad u barto waxa aad baratay iyo sida aad u kobcayso.
At a Policy Council meeting what happens is we meet for approximately four hours once a month and the parents come together. There's parents and past parents. There's staff that attend the meeting and various other people that are involved in Early Learning, Head Start, and ECEAP.	Kulanka Golaha Siyaasada waxa dhacay waxa weeyi waxa aanu kulanaa afar saacadood bishii hal mar oo Waalidintu way isku yimaadaan. Waxa jira waalidiin iyo waalidiin hore. Waxa jiray shaqaale yimid kulanka iyo dad kale oo kala duwan kuwaas oo ku lug lahaa Barashada Hore, Head Start, iyo ECEAP.
Being there at the meeting, getting the information, and giving your opinion, or at least being a part of the group when we have the meetings and attending the meetings are very crucial.	In la tago kulanka, la helo macluumaad, oo waxad bixinaysaa fikraddaada, ama ugu yaraan waxaan qayb ka noqon doontaa kooxda markaanu yeelanayno kulanka oo immanshiyahay kulanku aad ayuu muhiim u yahay.
We're given a list of all the things that we're going to work on for that day. So then, in some groups, we vote on things. We vote on policies. We can separate into subgroups when we have a bigger task to do and then we trust each of the parents as to their decision on whatever policy change we need to make.	Waxaanu bixinay liiska dhammanay shayada aanu ku shaqaynayno maalintaas. Marka kadib, kooxaha qaarkood, waxaanu u codeeynaa shayada. Waxaan u codeeynaynaa siyaasadaha. Waxan u kala saari doonaa koox hoosaadka marka aanu hawlaha culus leenahay oo kaddib u tixgelin doonaa waalid kasta go'aankooda ku saabsan wax kasta oo isbeddel siyaasadeed aanu u baahannahay.
Each meeting we have some time that we have to speak about business. Part of the requirements and the guidelines for the grants from the federal government	Kulan kasta waxaan haysanaa waqti aanu kaga hadlayno wax ku saabsan shaqada. Qayb kamida shuruudaha iyo hagayaasha deeqaha ka timaad dowladda federaalka iyo

and the state government that we have to do. Me speaking like I know all this stuff, it took me a few years to get involved in being with Policy Council to be able to speak and have some intelligence in what I'm talking about.	dowladda gobolka ee ay tahay inaanu sameeyno. Aniga oo u hadlayay sida inaan aqoon u leeyahay dhamman waxyaabahaan, waxay igu qaadatay dhowr sanadood inaan la xiriiro oo ka mid noqdo Golaha Siyaasada si aan u awoodo inaan u hadlo oo aan u yeesho faham sare waxa aan ka hadlayo.
(Maria speaking Spanish)	(Maria waxay ku hadlaysaa Isbaanish)
It's very important because when you become part of this program, Policy Council...	Aad ayay muhiim u tahay maxayeelay marka aad qayb ka noqoto Barnaamijkaan, Golaha Siyaasadda...
(Maria speaking Spanish)	(Maria waxay ku hadlaysaa Isbaanish)
As parents, we find out the importance of our voice.	waalidiin ahan, waxan ogaanay muhiimadda codkeena.
(Maria speaking Spanish)	(Maria waxay ku hadlaysaa Isbaanish)
We are part of the decisions that are made for this program.	Waxaynu qayb ka nahay go'aannada aanu ka samaynay Barnaamijkaan.
(Maria speaking Spanish)	(Maria waxay ku hadlaysaa Isbaanish)
This is what is called shared governance.	Tani waa waxa lagu magacaabo maamul wadaag.
The council directors have been incredible mentors and coaches for me. I've learned an incredible amount of communication skills, techniques, confidence with public speaking.	Agaasimayaasha golaha ayaa ii ah aniga hanuuninyayaal iyo tababare cajiib ah. Waxaan bartay qaddar cajiib ah oo ah xirfadaha xidhiidhka, tabaha, kalsoonida hadalka dadweynaha.
There's a lot of things that I just didn't know and the education part of it was huge. Absolutely huge for me as a person and then for everyone that I work with. It's helped me – it's kind of hard to really explain it because there's so many different ways that it's helped you. A lot of the programs that we do, a lot of the things that we work with are... they may seem broad, but when you are able to expose people to different areas of the world, different areas of their community, different areas that they weren't really aware of before, and you start to crack open the window, and when they know there's a window, then it's pretty amazing.	Waxa jira waxyaabo badan aanan hadda aqoonin oo qaybteeda waxbarashadu way balaaran tahay. Xaqiiqadii way igu balaaran tahay aniga iyo qof kasta oo aan la shaqeeyo. Way I caawisaa – waa nooc dhibaato ah in xaqiiqadii la sharaxo iyada maxa yeelay waxa jira habab badan oo ay kuu caawin karto. Barnaamijyo badan ayaanu samaynay, waxyaabo baan ee aanu kala shaqayna waxay yihiin. Waxa laga yaabaa inay u eekayeen wax ballaaran, laakiin markaad awoodo inaad u soo bandhigo dadka meelo kala duwan oo caalamka ah, meelo kala duwan oo bulshada ah, meelo kala duwan oo xaqiiqadii aanay iyagu hore uga warqabin, oo waxaad bilaabi inaad jabo furida daaqada, oo marka ay ogaadaan inay daaqadi jirto, markaa waa quruxdeedu waa cajiib.
I feel it has given me the skills, it has given me the capacity, it has given me the qualifications for a good leader through the trainings we get through Policy Council. It has given me the understanding of diverse communities because we do a lot of race and equity trainings, too. It has given me skills in policy. We get chances to review policies, which I feel is something very good a parent can have.	Waxaan dareensanahay inay i siisay xirfado, waxay i siisay awood, waxay i siisay aqoonta hogaamiye wanaagsan tababra aanu ka helay Golaha Siyaasadda. Waxa ay i siisay fahamka bulshooyinka kala duwan maxa yeelay waxaanu qaadnay tababro badan oo qolo ama sinaan ah, sidoo kale. Waxay is siisay xirfadaha siyaasada. Waxaan helnay fursado si aan dib-u-gu eego siyaasadaha, taas oo aan dareensanahay inay tahay wax fiican oo ay waalidku heli karaan.
Sitting at Policy Council I would hold my head down when they started looking around for someone to ask a question or to answer a question because I didn't want to speak. Where now, it's hard to make me be quiet.	Fadhiga Golaha Siyaasadda waxaan madaxa hoos u dhigayay marka ay bilaabaan inay raadiyaan qof ay waydiiyaan su'aal ama ka jawaaba su'aal maxaayeelay maan rabin inaan hadlo. Halka , ay adagtahay inaan aamuso.
Policy Council is important to me because it gives the parent of the children a voice in what is being done for the kids, for Early Learning.	Golaha Siyaasadu muhiim ayuu ii yahay maxaayeelay waxa uu siiyaa waalidiinta caruurta cod waxa loo qabtay carruurta, Barashada Hore.
Before I got involved in Policy Council, I wasn't aware of how much my children were learning or what they were	Kahor intaan la xidhiidhin Golaha Siyaasadda, kamaan warqabi ilaa inta carruurtay ay wax baranayaan iyo waxa

<p>doing at school, or even had a clue because I work a lot and I wasn't really involved. So in this aspect it's helped me gain my awareness. Understanding what they're going through as children in these critical times and age, their emotions, what they're learning, how they're learning, and who they're going to grow up to be.</p>	<p>ay ka samaynayaan dugsigae ama xataa aan ka helo fikrad yar maxaayeelay in badan ayaan shaqeeeyaa oo xaqiiqdii kumaan lug lahayn. Markaa arrintan waxay iga caawisay marlabaad ka warqabkayga. Fahmida waxa ay samaynayaan carruurta waqtiyadan xasaasiga ah iyo da'da, dareenadooda, waxa ay barten, sida ay u baranayaan, iyo cidda rabta inay kobcaan.</p>
<p>To be on Policy Council and have a say in how my kids are being taught and what's going on in their classrooms and actually be able to come directly and talk to someone face to face. Not send in a letter, not call a one-eight hundred number and leave a voice mail. They have Policy Council for parents to come in here and actually relay messages face to face and actually look someone in their eyes. You get quick responses that way and it's huge, so you don't have to wait too long for changes. Policy Council allows for parents to come in and say what they need to say and see changes really quickly, so it helps.</p>	<p>Si aad u gasho Golaha Siyaasadda oo aan idhi sidee ayay carruurteenu taf u yihiin iyo waxa ka socda fasaladooda iyo xaqiiqda ay awoodaan inay si toos ah u yimaadaan oo aad qof ula hadasho fool ka fool. Lama soo dirin warqad, lama wicin lambarka hal-sideed boqol oo lagama tagin fariir coda. Waxay leeyihiin Golaha Siyasadda ee loogu talagalay walidiintu inay yimaad aan halkan oo xaqiiqdii ay dhigeen fariimaha fool ka fool oo xaqiiqdii way ku raadinayana qof indhhooda. Waxaad heshay jawaabo degdega habkaas oo way balaarantahay, sidaadarteed uma baahnid inaad sugo in badan isbeddelo. Golaha Siyaasadu waxay u oggolaanaysaa waalidiinta inay yimaadan oo ay yidhaahdaan waxay rabaan oo ay eegaan isbeddelada xaqiiqdii si dhaqo ah, markaa way caawinaysaa.</p>
<p>Hopefully everybody will join Policy Council. It's really important, reason being that you'll learn a lot, you'll grow, and they're there to make you a leader.</p>	<p>Waxana rajaynaynaa qof kastaa inuu ku soo biixi doono Golaha Siyaasadda. Xaqiiqdii waa muhiim, sababta noqoshada in aad waxabadan barato, waad kobci doontaa, oo waxay halkan u joogaan inay kaadhigaan hogaamiye.</p>
<p>For more information about getting involved, talk with the Family Support staff at your site.</p>	<p>Wixii macluumaad dheeraad ah ee ku saabsan helidd ala xidhiidha, la hadal shaqaalaha Taageerada Qoyska ee goobtaada.</p>
<p>Music: Memories / Sweet – Bensound.com</p>	<p>Miyuusiga: Memories / Sweet – Bensound.com</p>